



# Dodatok k zmluve o poskytovaní verejných služieb - balík služieb

Kód objednávky: 1-40945103277  
 Kód účastníka: 1008631800  
 Kód adresáta: 1008631801  
 Kód tlačiva: 841

4779381945  
 A

uzavretá v zmysle zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „dodatok“ alebo „Dodatok k Zmluve o balíku“)

## PODNIK

Obchodné meno:	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa:	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO:	35 763 469	DIČ:	2020273893	IČ pre DPH:	SK2020273893
Zastúpený:	Silvia Haburaj	Kód predajcu:	Telesales VSE Rep_38259	Kód tlačiva:	841

(ďalej len "Podnik") a

## ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Vyšný Kubín, Hviezdoslavova 117/5, 02601 Dolný Kubín 1				
Register, číslo zápisu podnikateľa:					
E-mail:		Telefón:	0435865138		
IČO:	00649058	DIČ:		IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

## ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Obecný úrad Vyšný Kubín				
Ulica:		Súpisné číslo:		Orientačné číslo:	
Obec:				PSČ:	
Telefón:		Č.OP / Pasu:	-		

## ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Vyšný Kubín				
Adresa zasielania:	Hviezdoslavova 117/5, 02601 Dolný Kubín 1				
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu obec@vysnykubin.sk				

## TABUĽKA č. 1

<b>BALÍK 2P - AKCIA: INT + TP =&gt; DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov</b>		Aktivácia
<b>Názov služby: Verejná telefónna služba</b>		
Číslo zmluvy: 2028808792	Adresa umiestnenia: Vyšný Kubín , 02601 Vyšný Kubín	
Telefónne číslo: 0435865138		
Typ pripojenia: Telefónna prípojka - TP1		
<b>Program služby: Biznis linka L</b>		Aktivácia
<b>Zobrazenie čísla volajúceho užívateľa CLIP</b>		
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie		
<b>Názov služby: Magio Internet</b>		
Číslo zmluvy: 2030094389	Adresa umiestnenia: Vyšný Kubín , 02601 Vyšný Kubín	
Identifikácia prístupu: 0007051762		
Typ pripojenia: Metalická technológia		
<b>Program služby: Magio Internet L - ADSL</b>		
<b>Magio Internet Security</b>		
e-mail adresa pre Magio Internet Security: obec@vysnykubin.sk		
<b>Názov</b>	<b>Platnosť ceny</b>	<b>Cena s DPH Splatnosť</b>
Balík Magio Internet L, Biznis linka L	Akciová cena platná počas 1. - 30. mesiaca	45,00 € mesačne/vopred
Balíčková zľava	Zľava platná počas 1. - 30. mesiaca	10,00 € mesačne/vopred
Základ pre výpočet ZP - Balík	Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti	240,00 € jednorazovo *
Základ pre výpočet ZP - Služba	Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti	120,00 € jednorazovo *

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

1) Ak dochádza na základe tohto Dodatku k zmene programu Služby, bude Účastníkovi poskytovaný za cenu uvedenú v Tabuľke č. 1. Doba viazanosti, ak je pre túto Službu dohodnutá, nie je týmto Dodatkom dotknutá a plynie naďalej bez zmeny. V takomto prípade bude Podnik účtovať cenu v závislosti od toho, v ktorom momente doby viazanosti sa účastník nachádza.

Kód objednávky: 1-40945103277  
 v0.16.016-20160602-10:21:35



CO\_1-IT5NNVX\_1-IT5ZCJR

Strana: 1/3

Citlivé



FV, SK

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE



- 2) Ak je súčasťou Dodatku k Zmluve o balíku Služba, ktorá ešte nebola zriadená, Podnik zriadi danú Službu za podmienok dohodnutých v časti „Podmienky pre poskytovanie Služby“. Podmienky poskytovania Balíka podľa tohto Dodatku k Zmluve o balíku sa začínajú uplatňovať až dňom skutočného zriadenia poslednej takejto Služby, prípadne odovzdaním posledného koncového zariadenia (ďalej „KZ“), ktorého odovzдание je podľa tabuľky č. 1 tiež predmetom tohto Dodatku k Zmluve o balíku; rozhodujúca je skutočnosť, ktorá nastane ako posledná. V prípade technickej neuskutočniteľnosti zariadenia niektorej zo Služieb zaniká tento Dodatok k Zmluve o balíku oznámením Podniku Účastníkovi ako celok vrátane je častí, ktorými sú jednotlivé Zmluvy alebo Dodatky; Účastník je v takom prípade povinný bezodkladne vrátiť Podniku KZ, ak už došlo k jeho prevzatíu. Ak sú súčasťou Dodatku k Zmluve o balíku iba také Služby, ktoré už boli v čase jej uzavretia zriadené a zároveň v tabuľke č. 1 nie je dohodnuté dodanie žiadneho KZ, podmienky poskytovania Balíka podľa tohto Dodatku k Zmluve o balíku sa začínajú uplatňovať dňom jej uzavretia. Deň, ktorý je v zmysle tohto bodu rozhodujúci pre začatie uplatňovania podmienok Balíka podľa tohto Dodatku k Zmluve o balíku sa uvádza ďalej ako „Rozhodný deň“.
- Obsah Balíka je určený parametrami uvedenými v tabuľke č. 1 tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Podmienky poskytovania Služieb podľa Účastníkom vybraných parametrov Balíka sa riadia Akciovým cenníkom pre poskytovanie Služieb Pevnej siete, ktorý tvorí súčasť Cenníka (ďalej len „Akciový cenník“).
- 3) ZÚČTOVACIE OBDOBIE je jednemesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od včerého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednemesačná.
- 4) Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu identifikovanú v tabuľke č. 1 ako identifikácia prístupu (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 5) **PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY INTERNET**
- a) Účastník má právo jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov od začatia poskytovania Služby Internet na prechod na nižší program služby. Inak je tento prechod spoplatnený poplatkom 9,98 Eur s DPH. Pre určenie nižšieho Programu služby, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písmene tohto bodu. Zmena Programu služby v zmysle tohto písm. nemá vplyv na plynutie doby viazanosti.
- b) Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno c) najvyšší program: a) Magio Internet M - ADSL/Magio Internet M - VDSL/Magio Internet M – Optik, b) Magio Internet L - ADSL/Magio Internet L - VDSL/Magio Internet L – Optik, c) Magio Internet XL - ADSL/Magio Internet XL - VDSL/Magio Internet XL – Optik.
- c) Účastník berie na vedomie, že podmienkou využitia ponuky pre poskytovanie Služby Magio Internet ako Samostatnej služby alebo ako služby v Balíku dvoch služieb spolu s Hlasovou službou za akciových podmienok podľa vyššie uvedených podmienok, je súčasná aktivácia, resp. používanie služby Magio Televízia cez internet v programe Magio GO s doplnkovou službou Magio GO Archiv za cenu, ktorá je počas prvých 3 mesiacov (ďalej len „obdobie benefitu“) od jej aktivácie je zahrnutá v cene vybraného programu Služby. Po uplynutí tohto obdobia benefitu bude služba Magio Televízia cez Internet v programe Magio GO Účastníkovi automaticky deaktivovaná, ak nepožiada o jej deaktiváciu skôr. Účastník má právo požiadať Podnik pred uplynutím obdobia benefitu o ponechanie služby Magio Televízia cez internet v programe Magio GO aktívnej aj po uplynutí obdobia benefitu. Týmto nedôjde k deaktivácii služby Magio GO a v ďalšom období (t.j. po uplynutí obdobia benefitu) bude poskytovaná za podmienok podľa aktuálneho Cenníka pre služby Televízie. Účastník má možnosť kedykoľvek v priebehu poskytovania služby Magio Televízia cez internet v programe Magio GO požiadať o jej bezplatné zrušenie. Ponuku nie je možné kombinovať s akoukoľvek inou akciovou ponukou Podniku, ak neurčí Podnik inak. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností súčasťou služby Magio Televízia cez internet nie je poskytovanie pripojenia do siete internet. Výber poskytovateľa služby pripojenia do siete internet je výlučne v zodpovednosti Účastníka. Dátové prenosy súvisiace s využívaním služby Magio Televízia cez internet sa čerpajú a spoplatňujú v zmysle cenníka príslušného poskytovateľa služby pripojenia do siete internet. Účastník berie na vedomie, že zriadenie a poskytovanie služby Magio televízia cez internet sa spravuje Akciovým cenníkom, Cenníkom pre poskytovanie služieb prostredníctvom pevnej siete Podniku - Cenníku pre služby televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb televízie, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb.
- 6) Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu s telefónnym číslom identifikovaným v tabuľke č.1 (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 7) **PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY TELEFONOVANIE**
- a) Účastník má právo jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov od začatia poskytovania Služby Telefonovanie na prechod na nižší program služby. Inak je tento prechod spoplatnený poplatkom 9,98 Eur s DPH. Pre určenie nižšieho Programu služby, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písmene tohto bodu. Zmena Programu služby v zmysle tohto písm. nemá vplyv na plynutie doby viazanosti.
- b) Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno c) najvyšší program: a) Biznis Linka M, b) Biznis Linka L a c) Biznis Linka XL.
- 8) Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy, adresa umiestnenia koncového bodu verejnej telefónnej služby a meno, priezvisko v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, alebo obchodné meno v prípade fyzickej osoby – podnikateľa alebo právnickej osoby, pričom tieto údaje tvoria tzv. základný rozsah údajov pre účely zverejnenia v zozname účastníkov a informačnej službe. Účastník, ktorý je fyzickou osobou podnikateľom alebo právnickou osobou je zároveň oprávnený požiadať spolu so základným rozsahom údajov aj o zverejnenie kategórie jednej vybranej ekonomickej činnosti Účastníka v zozname a informačnej službe Podniku. V prípade osobitnej dohody s Podnikom, môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom nad rámec tzv. základného rozsahu podľa predchádzajúcej vety, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov zároveň Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, upravujúcich podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9) Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v Podniku (ďalej len „Podmienky“) a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované v Podmienkach. Ak môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, ak ho udelil. Účastník môže Podnik kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk).
- 10) Ak Účastník pred dňom technického zriadenia svojím konaním alebo nečinnosťou zmarí zriadenie zmluvne dohodnutej Služby zaväzuje sa zaplatiť Podniku náklady vzniknuté v súvislosti so zriadením Služby vo výške 100 Eur (DPH sa neuplatňuje).
- 11) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 12) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov dohodnutých v tomto dodatku, Cenníku, Všeobecných podmienkach alebo Osobitných podmienkach. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Zmluvy.
- 13) Vyhlasujem, že som sa oboznámil s obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ako aj so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Internetového prístupu alebo Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Hlasových služieb v závislosti od toho, ktoré Služby sú na základe tohto Dodatku k Zmluve o balíku Účastníkovi poskytované, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok, prípadne ďalšie osobitné podmienky vydané Podnikom a upravujúce podmienky pre poskytovanie služieb poskytovaných na základe tohto Dodatku k Zmluve o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku, vrátane Akciového cenníka (ďalej len „Cenník“), ktoré sa ako neoddeliteľné súčasti tohto Dodatku k Zmluve o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka, (ii) že si záväzne objednávam v tohto Dodatku k Zmluve o balíku špecifikované Služby, (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Vyhlasujem, že som bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.

- 10) Pokiaľ je tento Dodatok k Zmluve o balíku uzatvorený medzi Podnikom a Účastníkom, ktorého je možné považovať za spotrebiteľa podľa zákona č. 102/2014 Z.z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmlúvy uzavretej na diaľku alebo zmlúvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho (ďalej len "ZoOS") a pokiaľ bol tento Dodatok k Zmluve o balíku uzatvorený spôsobom uvedeným v ZoOS, je Účastník oprávnený písomne odstúpiť od tohto Dodatku k Zmluve o balíku v lehote 14 dní odo dňa (i) uzavretia tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ak je jej predmetom výlučne poskytovanie Služieb v rámci Balíka (ii) prevzatia KZ poskytnutého do užívania Účastníkom, pokiaľ spoločne a súčasne s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o balíku uzavrel Účastník zmlúvu o najme KZ alebo kupnú zmlúvu ku KZ. Za súčasné uzavretie zmlúvy o najme alebo kúpe KZ sa považuje aj keď sú ustanovenia upravujúce najom alebo kúpu KZ obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Odstúpením od Dodatku k Zmluve o balíku sa Dodatok k Zmluve o balíku zrušuje ako celok, vrátane jej jednotlivých častí, ktorými sú Zmluva alebo Dodatok a to od počiatku, pokiaľ Účastník je súvinný na vlastné náklady, najneskôr v lehote 14 dní odo dňa zániku Dodatku k Zmluve o balíku vrátiť Podniku akokoľvek hnutelné veci, ktoré mu boli odovzdané v súvislosti s plnením tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Podnik je povinný najneskôr v lehote 14 dní odo dňa doručenia odstúpenia od Dodatku k Zmluve o balíku vrátiť Účastníkovi všetky finančné a iné vecné plnenia, ktoré od neho obdržal v súvislosti s plnením tohto Dodatku k Zmluve o balíku.
- 15) Účastník podpisom tohto Dodatku k Zmluve o balíku súhlasí so začatím poskytovania služby aj pred uplynutím lehoty na odstúpenie - 14 dní a to podpisom tohto Dodatku k Zmluve o balíku alebo známením poslednej Služby, ak je niekto z Služieb zriaďovaná, ak nie je dohodnuté inak. Podnik má právo na úhradu sumy úmernej rozsahu poskytnutého plnenia do momentu odstúpenia. Týmto súhlasom nie je dotknuté právo účastníka odstúpiť v lehote 14 dní v zmysle tohto bodu. Podnik zároveň s týmto Dodatkom k Zmluve o balíku odovzdal Účastníkovi aj informáciu v zmysle § 3 ZoOS.

V Dne dňa 01.07.2016

V U43 R47 KUBÍN dňa 19.04.2016

*[Faint signature and stamp of Slovak Telekom]*  
 Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
 Sava Habura

*[Handwritten signature]*  
 Firma / meno priezvisko zákazníka  
 Obec Vyšný Kubín